

Zpravodaj Československého sdružení uživatelů TeXu

Pavel Stríž; Michal Mádr
Nové a staronové knihy

Zpravodaj Československého sdružení uživatelů TeXu, Vol. 20 (2010), No. 3, 242–245

Persistent URL: <http://dml.cz/dmlcz/150130>

Terms of use:

© Československé sdružení uživatelů TeXu, 2010

Institute of Mathematics of the Czech Academy of Sciences provides access to digitized documents strictly for personal use. Each copy of any part of this document must contain these *Terms of use*.



This document has been digitized, optimized for electronic delivery and stamped with digital signature within the project *DML-CZ: The Czech Digital Mathematics Library* <http://dml.cz>

CJKV Information Processing

Chinese, Japanese, Korean
& Vietnamese Computing

Ken Lunde

Vydání: druhé.

Počet stran: 864 a přílohy A–M.

Vazba: brožovaná.

Rok vydání: 2008.

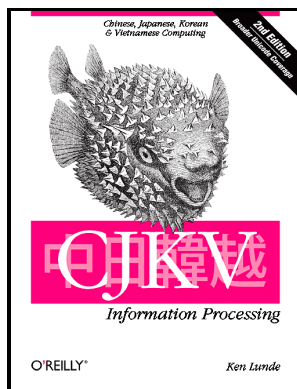
Nakladatel: O'Reilly Media, Inc.

ISBN-10: 0-596-51447-6.

ISBN-13: 978-0-596-51447-1.

Informace od nakladatele:

<http://oreilly.com/catalog/9780596514471/>



Od svého prvního vydání před deseti lety se tato kniha stala bohatým zdrojem informací o zpracování textů v čínštině, japonštině, korejštině a vietnamštině (ČJKV). Kniha seznamuje tvůrce webových stránek a aplikací s technikami a nástroji pro šíření informací jihoasijskému publiku. V aktualizovaném druhém vydání si kniha navíc všímá nedávného významného vlivu kódování Unicode, XML a formátu fontů OpenType na zpracování východoasijských textů.

Řada příloh, zdrojových kódů, binárek a ukázek je umístěna na webové stránce prvního vydání <http://examples.oreilly.com/9781565922242/>. Ken Lunde byl tak laskav a napsal nám, že kvůli vytížení v práci nestihl ukázky k druhému vydání ještě aktualizovat.

Kniha vám výrazně pomůže:

- poznat písmena a znaky jazyků ČJKV a metody jejich přepisu,
- nahlédnout do trendů a vývoje sad znaků a kódování, zvláště kódování Unicode,
- prozkoumat svět typografie, obzvláště záležitosti spojené s rozložením textu v jazycích ČJKV na stránce,
- poznat techniky zpracování informací (např. algoritmy konverze kódování) a aplikovat je pomocí různých programovacích jazyků,
- zpracovat texty v jazycích ČJKV na rozličných platformách pomocí různých textových editorů a textových procesorů,
- získat informace o ČJKV slovnících, slovníkovém softwaru, softwaru a službách strojového překladu,

- zvládnout zacházení s ČJKV obsahem i formou při publikování na papíře nebo na webu.

Pokud někdo ze čtenářů Zpravodaje zná, používá nebo studuje některý z jazyků ČJKV, pak tato kniha bude pro něj jako příchod druhých Vánoc. Pokud jste příznivci konverzí přes `iconv`, tak vás zahřeje existence nástroje `JConv` z roku 1993. Teď jen vyřešit otázku, který program byl na světě první, dodáváme s úsměvy.

Za zajímavost uvádíme, že kniha se na několika místech odkazuje na `TEX`, ovšem komplexní profil možností sazby ČJKV v `TEXu` zde nečekejte.

Autorem obou vydání knihy je Ken Lunde, seniorský IT pracovník vývoje písem ČJKV ve firmě Adobe Systems.

Obsah [Contents]

1. Přehled zpracování informací v jazycích ČJKV [CJKV Information Processing Overview]
2. Písma a texty [Writing Systems and Scripts]
3. Standardy znakových sad [Character Set Standards]
4. Metody kódování [Encoding Methods]
5. Zvládnutí různých metod vstupů [Input Methods]
6. Formáty fontů, množiny symbolů, nástroje na zpracování fontů [Font Formats, Glyph Sets, and Font Tools]
7. Typografie [Typography]
8. Výstupní metody [Output Methods]
9. Techniky zpracování informací [Information Processing Techniques]
10. Operační systémy, textové editory, textové procesory [OSes, Text Editors, and Word Processors]
11. Slovníky a software kolem slovníků [Dictionaries and Dictionary Software]
12. Předání podkladů na web a pro tisk [Web and Print Publishing]

Přílohy [Appendixes]

- A. Tabulky pro konverzi kódů [Code Conversion Tables]
 - B. Tabulky pro konverzi notací [Notation Conversion Table]
 - C. Příklady zdrojových kódů v Perlu [Perl Code Examples]
 - D. Glosář [Glossary]
 - E. Standardy znakových sad prodejců [Vendor Character Set Standards]
 - F. Standardy konverzních metod prodejců [Vendor Encoding Methods]
 - G. Čínské znakové sady – Čína [Chinese Character Sets – China]
 - H. Čínské znakové sady – Taiwan [Chinese Character Sets – Taiwan]
 - I. Čínské znakové sady – Hong Kong [Chinese Character Sets – Hong Kong]
 - J. Japonské znakové sady [Japanese Character Sets]
 - K. Korejské znakové sady [Korean Character Sets]
 - L. Vietnamské znakové sady [Vietnamese Character Sets]
 - M. Různé další znakové sady [Miscellaneous Character Sets]
- Seznam literatury [Bibliography]; Rejstřík [Index]

Unicode Explained

Internationalize Documents,
Programs, and Web Sites

Jukka K. Korpela

Vydání: první.

Počet stran: 688.

Vazba: brožovaná.

Rok vydání: 2006.

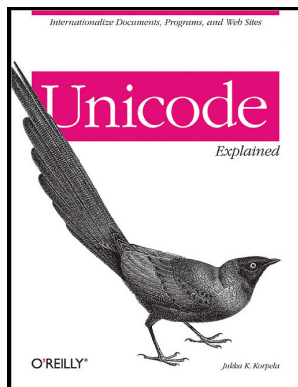
Nakladatel: O'Reilly Media, Inc.

ISBN-10: 0-596-10121-X.

ISBN-13: 978-0-596-10121-3.

Informace od nakladatele:

<http://oreilly.com/catalog/9780596101213/>



Jedná se o komplexní náhled na problematiku Unicode od finského autora.

Kniha je rozdělena do tří částí. V první části se autor zabývá prací se znaky [Working with Characters], následuje podrobný náhled na Unicode [A Systematic Look at Unicode] a závěrečná část se zabývá pokročilými oblastmi Unicode [Advanced Unicode Topics].

The Unicode Standard, Version 5.0

The Unicode Consortium

Vydání: páté.

Počet stran: 1472.

Vazba: vázaná.

Rok vydání: 2006.

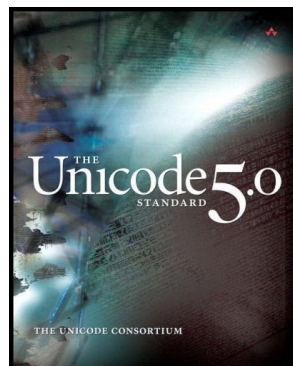
Nakladatel: Addison-Wesley Professional.

ISBN-10: 0321480910.

ISBN-13: 978-0321480910.

Informace od nakladatele:

<http://www.awprofessional.ca/>



Jedná se o poslední knižní vydání standardů Unicode ve verzi 5.0. Tato kniha je oficiální referenční příručkou. Autory knihy jsou lidé ze společenství Unicode, což je nezisková organizace působící na celém světě.

Zájemce najde dostatek informací k úplně poslední verzi 5.2 na webových stránkách <http://www.unicode.org/versions/>. Nákresy glyfů a symbolů lze nalézt na <http://www.unicode.org/charts/>.

Unicode Demystified

A Practical Programmer's Guide
to the Encoding Standard

Richard Gillam

Vydání: první.

Počet stran: 896.

Vazba: brožovaná.

Rok vydání: 2002.

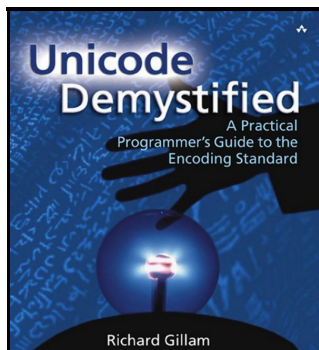
Nakladatel: Addison-Wesley Professional.

ISBN-10: 0201700522.

ISBN-13: 978-0201700527.

Informace od nakladatele:

<http://www.awprofessional.ca/>



Tato kniha nahlíží na standardy Unicode z pohledu programátora, experta firmy IBM. Autor v knize představuje praktické techniky zpracování a lokalizaci textů, dělení slov, vyhledávání, třídění, možnosti vstupu, konverze a převody textů.

Postupně v knize odhalí integraci standardů s jinými technologiemi, jako jsou programovací a skriptovací jazyky Java, JavaScript, XML a HTML.

Unicode Guide

The Ultimate Reference Guide to the
Universal Character Encoding Standard

Joe Becker, Richard Gillam, Mark Davis

Vydání: první.

Počet stran: 6.

Vazba: brožura.

Rok vydání: 2006.

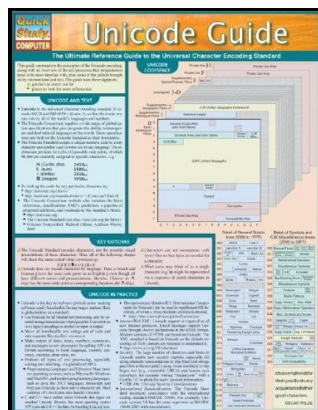
Nakladatel: Barcharts, Inc.

ISBN-10: 1423201809.

ISBN-13: 978-1423201809.

Informace od nakladatele:

<http://www.barcharts.com/>



Na závěr představujeme protiklad předchozích obřích knih, konkrétně sumář v podobě šesti zafóliovaných stran z produkce firmy BarCharts. Jedná se o zhuštěnou formu podkladů se vztahem ke standardům Unicode.